

СООТНЕСЕНИЕ СЕМАНТИЧЕСКИХ СТРУКТУР И МЕТОДИКА ЛОГИЧЕСКОГО КОНТЕКСТА

Рахимова Мехрибон Ибрагимовна, преподаватель.

Бозорова Мадина Махмудовна, преподаватель.

СамГАСИ. +998979175151, +998972851829

Аннотация: В данной статье речь идет о соотнесении семантических структур и методике логического контекста, рассуждения, препятствия языковой догадки в преподавании иностранного языка.

В последнее время история языкознания стала областью особого внимания как в плане осмысления логики развития науки, так и оценки некоторых этапов прошлого в свете современных идей, концепций и достижений. Пристальный интерес к изучению деятельности научных направлений объясняется не только последовательным стремлением определить их роль в решении тех или иных проблем. Такое изучение целесообразно для более полного понимания истоков, состояния и перспективы новейшей лингвистической проблематики [Бушуй 2011,3].

Когда данные словообразовательного анализа, соотнесение семантических структур и логический контекст оказывается недостаточными, значение незнакомого слова часто может быть раскрыто с помощью обоснованной языковой догадки. Методический прием языковой догадки состоит в следующем.

Если предложить студентам для семантизации, атрибутивные сочетания, то на основе знания значения основ и правила левого определения можно прийти к закономерному выводу о значении сочетаний:

a tram stop – трамвайная остановка

a table spoon – столовая ложка

home work – домашняя работа и т.д.

Подчеркнем, что в этом случае студенты действуют на основе выводимости и приходят к закономерному однозначному результату.

Закономерность вывода опирается здесь на регулярное соответствие корней и сочетаемости основ; В таких случаях мы можем всегда восстановить полный ход рассуждения, на основании которого студент приходит к закономерному выводу:

home n – дом

home air – домашний

А раз так, то можно этому приему обучать на основе полного учебного алгоритма.

Рассмотрим теперь путь семантизации незнакомого студенту слова *home* в примере *Tomorrow we shall arrive in our home town*.

Если у студента специально не развивали навыка в работе над подобными сочетаниями, он испытывает сначала значительные затруднения в понимании, хотя структура словосочетания ему ясна. Если все же студента настойчиво побуждать к переводу, он, как показывает эксперименты, почти всегда приходит к ошибочному результату. При анализе студент легко обнаруживает свою ошибку. Повторное побуждение неожиданно приводит к своеобразному пониманию.

Необходимо отметить, что понимание возникает у студента через попытку раскрыть значение *home town* на основе прямой выводимости (*home n* – дом - домашний). Существенно, что в этой попытке студент преодолевает некоторое психологическое препятствие. В связи с понятийным характером мышления проникновение в смысл иноязычной формы происходит в этом случае либо на основе соотнесения ее с другой иноязычной же формой, отличающейся по составу (*A home town – the town I dwell in, etc.*), либо на основе соотнесения с формой родного языка, обозначающей соответствующее понятие. Соотнести словосочетание *home town* с формой иностранного языка студент, в силу ограниченности репродуктивного владения, не может. В русском языке прилагательное домашний (домашний телефон, домашнее животное и т.п.) со словом город

не сочетается. Это обуславливает в подобных случаях психологические трудности в понимании [Берман, 1999, 2].

Однако, как только учащиеся приходят к пониманию внутреннего образа, отвечающего «условному» переводу непроизвольно возникает правильное понимание: «город, где находится мой дом», «город, в котором я живу», «свой город» и т.п.

Отсутствие последовательной, ясно прослеживаемой, ясно прослеживаемой во всех звеньях выводимости, как то было в случае, вынуждает нас говорить о специфическом пути понимания home – дом – домашний - ... - свой, поскольку в цепи дом - ... - свой нет выводимого соответствия. (Многоточием обозначен разрыв в семантической цепи преодолеваемый языковой догадкой). Несмотря на отсутствие выводимого соответствия, контекстуальное понимание незнакомых слов посредством преодоления разрыва в семантической цепи носит, хотя и стохастический, но вполне закономерный характер (school year - ... - учебный год; schoolbook - ... - учебник; school-time - ... - часы занятий и т.п.).

Обоснованной языковой догадкой называют прием самостоятельной семантизации незнакомого слова путем преодоления разрыва в семантической цепи. Определение «обоснованная» отличает этот вид догадки от догадки произвольной (домысла), от которой студентов следует всячески ограждать. Определение «языковая» указывает на то, что основывается она на значении языковых элементов (значении основ, аффиксов, на соотношении семантических образов и т.п.). Термин «догадка» указывает на отличие приема раскрытия значения слов с преодолением разрыва в семантической цепи от описанных выше логических приемов, при которых языковая форма слова может не иметь значения. В этом отношении догадка противопоставляется и языковой и логической выводимости. [Абдуллаев Ю, 2002, 1].

Поскольку в своей основе языковая догадка носит стохастический характер, обучение ей может осуществляться только путем демонстрации

раскрытия значения на основе осмысления семантического образа слов. Рассмотрение достаточного количества примеров приводит к формированию у студента готовности к переосмыслению, к преодолению семантического разрыва. При рассмотрении примеров целесообразно группировать их по языковым явлениям, на которые языковая догадка опирается:

а) Языковая догадка в опоре на словообразование;

б) Языковая догадка в опоре на переносное значение многозначных слов;

в) Языковая догадка в опоре на интернациональные слова

Иногда, ссылаясь на стохастический характер языковой догадки, полагают, что овладеть ею можно только интуитивно, через развитие чувства языка. В этом вопросе мы придерживаемся противоположной точки зрения. Конечное интуитивное звено языковой догадки, безусловно соотносимо с явлением инсайта, но и, как и любой инсайт, оно не может быть реализовано без осознания элементов ситуации и ее структуры. Поэтому для методики важно, что в явлении языковой догадки можно обнаружить общие закономерности. На основе этих закономерностей языковой догадке надо специально учить, развивая тем самым языковое чутье студентов.

Таким образом, обоснованная языковая догадка открывает большие дополнительные возможности в расширении потенциального словарного запаса. Она является одним из существенных приемов развития у студентов чувства языка.

Список литературы:

1. Абдуллаев Ю., Бушуй А. Язык и общество. Т.: «Фан» 2002, 36-44
2. Берман И.М. Методика обучения английскому языку. Москва.: «Высшая школа», 1999, 151-159с.
3. Бушуй Т.А. Язык в истории развития человеческой мысли. Ташкент.: «Фан» -2011. - 245-252с.